

NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD

CEI  
IEC

62121

Première édition  
First edition  
2001-10

---

---

**Méthodes de mesure des appareils de lecture  
et d'enregistrement pour les minidisques**

**Methods of measurement for minidisc  
recorders/players**  
iteh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

[IEC 62121:2001](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8ca180e2-20d8-4aa4-b765-4318b5ee24cf/iec-62121-2001)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8ca180e2-20d8-4aa4-b765-4318b5ee24cf/iec-62121-2001>



Numéro de référence  
Reference number  
CEI/IEC 62121:2001

## Numérotation des publications

Depuis le 1er janvier 1997, les publications de la CEI sont numérotées à partir de 60000. Ainsi, la CEI 34-1 devient la CEI 60034-1.

## Editions consolidées

Les versions consolidées de certaines publications de la CEI incorporant les amendements sont disponibles. Par exemple, les numéros d'édition 1.0, 1.1 et 1.2 indiquent respectivement la publication de base, la publication de base incorporant l'amendement 1, et la publication de base incorporant les amendements 1 et 2.

## Informations supplémentaires sur les publications de la CEI

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu par la CEI afin qu'il reflète l'état actuel de la technique. Des renseignements relatifs à cette publication, y compris sa validité, sont disponibles dans le Catalogue des publications de la CEI (voir ci-dessous) en plus des nouvelles éditions, amendements et corrigenda. Des informations sur les sujets à l'étude et l'avancement des travaux entrepris par le comité d'études qui a élaboré cette publication, ainsi que la liste des publications parues, sont également disponibles par l'intermédiaire de:

- **Site web de la CEI** ([www.iec.ch](http://www.iec.ch))
- **Catalogue des publications de la CEI**
- **IEC Web Site** ([www.iec.ch](http://www.iec.ch))

Le catalogue en ligne sur le site web de la CEI ([www.iec.ch/catlg-f.htm](http://www.iec.ch/catlg-f.htm)) vous permet de faire des recherches en utilisant de nombreux critères, comprenant des recherches textuelles, par comité d'études ou date de publication. Des informations en ligne sont également disponibles sur les nouvelles publications, les publications remplacées ou retirées, ainsi que sur les corrigenda.

- **IEC Just Published**

Ce résumé des dernières publications parues ([www.iec.ch/JP.htm](http://www.iec.ch/JP.htm)) est aussi disponible par courrier électronique. Veuillez prendre contact avec le Service client (voir ci-dessous) pour plus d'informations.

- **Service clients**

Si vous avez des questions au sujet de cette publication ou avez besoin de renseignements supplémentaires, prenez contact avec le Service clients:

Email: [custserv@iec.ch](mailto:custserv@iec.ch)  
Tél: +41 22 919 02 11  
Fax: +41 22 919 03 00

## Publication numbering

As from 1 January 1997 all IEC publications are issued with a designation in the 60000 series. For example, IEC 34-1 is now referred to as IEC 60034-1.

## Consolidated editions

The IEC is now publishing consolidated versions of its publications. For example, edition numbers 1.0, 1.1 and 1.2 refer, respectively, to the base publication, the base publication incorporating amendment 1 and the base publication incorporating amendments 1 and 2.

## Further information on IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC, thus ensuring that the content reflects current technology. Information relating to this publication, including its validity, is available in the IEC Catalogue of publications (see below) in addition to new editions, amendments and corrigenda. Information on the subjects under consideration and work in progress undertaken by the technical committee which has prepared this publication, as well as the list of publications issued, is also available from the following:

- **Catalogue of IEC publications**

The on-line catalogue on the IEC web site ([www.iec.ch/catlg-e.htm](http://www.iec.ch/catlg-e.htm)) enables you to search by a variety of criteria including text searches, technical committees and date of publication. On-line information is also available on recently issued publications, withdrawn and replaced publications, as well as corrigenda.

- **IEC Just Published**

This summary of recently issued publications ([www.iec.ch/JP.htm](http://www.iec.ch/JP.htm)) is also available by email. Please contact the Customer Service Centre (see below) for further information.

- **Customer Service Centre**

If you have any questions regarding this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre:

Email: [custserv@iec.ch](mailto:custserv@iec.ch)  
Tel: +41 22 919 02 11  
Fax: +41 22 919 03 00

NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD

CEI  
IEC

62121

Première édition  
First edition  
2001-10

---

---

Méthodes de mesure des appareils de lecture  
et d'enregistrement pour les minidisques

Methods of measurement for minidisc  
recorders/players  
**ITIH STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)

IEC 62121:2001

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8ca180e2-20d8-4aa4-b765-4318b5ee24cf/iec-62121-2001>

© IEC 2001 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission  
Telefax: +41 22 919 0300

e-mail: [inmail@iec.ch](mailto:inmail@iec.ch)

3, rue de Varembeé Geneva, Switzerland  
IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

X

*Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue*

## SOMMAIRE

AVANT-PROPOS .....	6
1 Domaine d'application et objet .....	8
2 Références normatives .....	8
3 Termes et définitions .....	10
4 Informations à fournir par les fabricants des enregistreurs MD .....	12
4.1 Introduction .....	12
4.2 Identification .....	14
4.3 Caractéristiques mécaniques .....	14
4.4 Caractéristiques électriques .....	14
4.5 Conditions d'environnement .....	14
4.6 Exigences pour les performances mécaniques .....	16
4.7 Exigences pour les performances électriques .....	16
4.8 Résultats des mesures .....	16
5 Conditions de mesure .....	16
5.1 Introduction .....	16
5.2 Conditions d'environnement .....	18
5.3 Alimentation .....	18
5.4 Conditions d'entrée .....	18
5.5 Condition de sortie .....	18
5.6 Réglage de l'enregistreur MD .....	20
5.7 Autres conditions .....	20
5.8 Disque d'essai .....	20
5.9 Performances stipulées .....	22
5.10 Matériel de mesure .....	22
5.11 Considérations supplémentaires .....	26
6 Mesures des paramètres mécaniques .....	26
6.1 Résistance aux chocs et aux vibrations .....	26
6.2 Bruit acoustique .....	32
7 Mesures des paramètres électriques .....	34
7.1 Consommation maximale .....	34
7.2 Réponse en fréquence .....	34
7.3 Rapport signal à bruit .....	36
7.4 Domaine dynamique .....	40
7.5 Distorsion et bruit .....	40
7.6 Séparation des voies .....	42
7.7 Dérive d'accentuation .....	44
7.8 Distorsion de modulation .....	48
7.9 Différence de phase entre voies .....	50
7.10 Niveau d'entrée minimal .....	52
7.11 Tension de sortie .....	52
7.12 Dérive de pas .....	54
7.13 Temps d'accès .....	56
7.14 Fidélité de suivi de piste .....	58

## CONTENTS

FOREWORD.....	7
1 Scope and object.....	9
2 Normative references .....	9
3 Terms and definitions .....	11
4 Information required from manufacturers of MD recorders .....	13
4.1 Introduction .....	13
4.2 Identification.....	15
4.3 Mechanical characteristics .....	15
4.4 Electrical characteristics.....	15
4.5 Environmental conditions .....	15
4.6 Mechanical performance requirements .....	17
4.7 Electrical performance requirements .....	17
4.8 Results of measurement.....	17
5 Measuring conditions.....	17
5.1 Introduction .....	17
5.2 Environmental conditions .....	19
5.3 Power supply.....	19
5.4 Input conditions.....	19
5.5 Output condition .....	19
5.6 MD recorder setting.....	21
5.7 Other conditions.....	21
5.8 Test disc .....	21
5.9 Performance claims.....	23
5.10 Measuring equipment .....	23
5.11 Additional considerations.....	27
6 Measurement of mechanical parameters .....	27
6.1 Shock and vibration resistance .....	27
6.2 Acoustic noise.....	33
7 Measurement of electrical parameters .....	35
7.1 Maximum power consumption.....	35
7.2 Frequency response.....	35
7.3 Signal to noise ratio.....	37
7.4 Dynamic range .....	41
7.5 Distortion and noise .....	41
7.6 Channel separation .....	43
7.7 Deviation of emphasis characteristic .....	45
7.8 Modulation distortion .....	49
7.9 Phase difference between channels .....	51
7.10 Minimum input level.....	53
7.11 Output voltage.....	53
7.12 Pitch deviation.....	55
7.13 Access times .....	57
7.14 Trackability.....	59

Annexe A (normative) Exigences pour le disque d'essai .....	62
Annexe B (informative) Tableau des mesures – Résultats.....	76
Annexe C (informative) Disques d'essai disponible .....	80
Figure A.1 – Signal de balayage .....	38
Tableau 1 – Accélération et durée de l'impulsion .....	15
Tableau A.1 – Signaux d'enregistrement du disque d'essai .....	34
Tableau A.2 – Signal de balayage .....	38
Tableau B.1 – Tableau des mesures – Résultats .....	39

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[IEC 62121:2001](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8ca180e2-20d8-4aa4-b765-4318b5ee24cf/iec-62121-2001>

Annex A (normative) Test disc requirements .....	63
Annex B (informative) Table of measurements – Results .....	77
Annex C (informative) Available test disc .....	81
Figure A.1 – Sweep signal .....	75
Table 1 – Acceleration and duration of pulse .....	29
Table A.1 – Recording signals of the test disc.....	67
Table A.2 – Composition of the recording signals.....	75
Table B.1 – Table of measurements – Results .....	77

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[IEC 62121:2001](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8ca180e2-20d8-4aa4-b765-4318b5ee24cf/iec-62121-2001)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8ca180e2-20d8-4aa4-b765-4318b5ee24cf/iec-62121-2001>

## COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

# MÉTHODES DE MESURE DES APPAREILS DE LECTURE ET D'ENREGISTREMENT POUR LES MINIDISQUES

### AVANT-PROPOS

- 1) La CEI (Commission Électrotechnique Internationale) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI, entre autres activités, publie des Normes internationales. Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de la CEI concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible, un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les documents produits se présentent sous la forme de recommandations internationales. Ils sont publiés comme normes, spécifications techniques, rapports techniques ou guides et agréés comme tels par les Comités nationaux.
- 4) Dans le but d'encourager l'unification internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent à appliquer de façon transparente, dans toute la mesure possible, les Normes internationales de la CEI dans leurs normes nationales et régionales. Toute divergence entre la norme de la CEI et la norme nationale ou régionale correspondante doit être indiquée en termes clairs dans cette dernière.
- 5) La CEI n'a fixé aucune procédure concernant le marquage comme indication d'approbation et sa responsabilité n'est pas engagée quand un matériel est déclaré conforme à l'une de ses normes.
- 6) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Norme internationale peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. La CEI ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et de ne pas avoir signalé leur existence.

La Norme internationale CEI 62121 a été établie par le comité d'études 100 de la CEI: Systèmes et appareils audio, vidéo et multimédia.

Le texte de cette norme est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
100B/392/FDIS	100B/424/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

Cette publication a été rédigée selon les Directives ISO/CEI, Partie 3.

L'annexe A fait partie intégrante de cette norme.

Les annexes B et C sont données uniquement à titre d'information.

Le comité a décidé que le contenu de cette publication ne sera pas modifié avant 2006. A cette date, la publication sera

- reconduite;
- supprimée;
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.



## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

---

**METHODS OF MEASUREMENT  
FOR MINIDISC RECORDERS/PLAYERS**
**FOREWORD**

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested National Committees.
- 3) The documents produced have the form of recommendations for international use and are published in the form of standards, technical specifications, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.
- 5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.
- 6) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. The IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 62121 has been prepared by IEC technical committee 100: Audio, video and multimedia systems and equipment.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
100B/392/FDIS	100B/424/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 3.

Annex A forms an integral part of this standard.

Annexes B and C are for information only.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until 2006. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

# MÉTHODES DE MESURE DES APPAREILS DE LECTURE ET D'ENREGISTREMENT POUR LES MINIDISQUES

## 1 Domaine d'application et objet

La présente Norme internationale spécifie les méthodes de mesure des appareils de lecture et d'enregistrement destinés aux minidisques qui sont conformes aux spécifications de la CEI 61909.

NOTE 1 Pour des raisons de commodité, cet appareil d'enregistrement et de lecture sera désigné par le terme "enregistreur MD" dans la suite du texte. La partie lecture de cet appareil ou l'appareil qui n'a que la fonction lecture sera désigné par le terme "lecteur MD" dans le texte de cette norme. S'il n'y a pas de risque de confusion, on utilisera, de manière générale, le terme "enregistreur MD".

NOTE 2 Cette norme ne comporte pas les spécifications utilisées pour les essais d'écoute (voir la CEI 60268-13).

Cette norme a pour objet d'énumérer et de définir les caractéristiques affectant les performances des enregistreurs ou des lecteurs de minidisques, d'établir les conditions et les méthodes de mesure de ces caractéristiques, et de normaliser la présentation des résultats.

## 2 Références normatives

Les documents normatifs suivants contiennent des dispositions qui, par suite de la référence qui y est faite, constituent des dispositions valables pour la présente Norme internationale. Pour les références datées, les amendements ultérieurs ou les révisions de ces publications ne s'appliquent pas. Toutefois, les parties prévalant aux accords fondés sur la présente Norme internationale sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer les éditions les plus récentes des documents normatifs indiqués ci-après. Pour les références non datées, la dernière édition du document normatif en référence s'applique. Les membres de la CEI et de l'ISO possèdent le registre des Normes internationales en vigueur.

CEI 60065:1998, *Appareils audio, vidéo et appareils électroniques analogues – Exigences de sécurité*

CEI 60068-2-27:1987, *Essais d'environnement. Deuxième partie: Essais – Essai Ea et guide: Chocs*

CEI/TR 60268-13:1998, *Equipements pour systèmes électroacoustiques – Partie 13: Essais d'écoute des haut-parleurs*

CEI 60651:1979, *Sonomètres*

CEI 60721-3-5:1997, *Classification des conditions d'environnement – Partie 3: Classification des groupements des agents d'environnement et de leurs sévérités – Section 5: Installations des véhicules terrestres*

CEI 60958:1989, *Interface audionumérique*

CEI 61606:1997, *Equipements audio et audiovisuels – Parties audionumériques – Méthodes fondamentales pour la mesure des caractéristiques audio*

CEI 61909:2000, *Enregistrement audio – Système de minidisque*

ISO 532:1975, *Acoustique – Méthode de calcul du niveau d'isophonie*

## METHODS OF MEASUREMENT FOR MINIDISC RECORDERS/PLAYERS

### 1 Scope and object

This International Standard specifies the measuring methods for recording and reproducing equipment for MiniDiscs that conform to the specifications of IEC 61909.

NOTE 1 For convenience, this recording and reproducing equipment will be referred to as “MD recorder” hereinafter. The reproducing part of this equipment or equipment with only a reproducing function will be referred to as “MD player” throughout the text of this standard. If there is no risk of misunderstanding, the term “MD recorder” will be generally used.

NOTE 2 This standard does not include specifications for listening tests (see IEC 60268-13).

The object of this standard is to list and define the characteristics affecting the performance of MiniDisc recorders or players, to establish conditions and methods of measurement of those characteristics, and to standardize the presentation of the results.

### 2 Normative references

The following normative documents contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this International Standard. For dated references, subsequent amendments to, or revisions of, any of these publications do not apply. However, parties to agreements based on this International Standard are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the normative documents indicated below. For undated references, the latest edition of the normative document referred to applies. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

IEC 60065:1998, *Audio, video and similar electronic apparatus – Safety requirements*

IEC 60068-2-27:1987, *Environmental testing – Part 2: Test – Test Ea and guidance: Shock*

IEC/TR 60268-13:1998, *Sound system equipment – Part 13: Listening tests on loudspeakers*

IEC 60651:1979, *Sound level meters*

IEC 60721-3-5:1997, *Classification of environmental conditions – Part 3: Classification of groups of environmental parameters and their services, – Section 5: Ground vehicle installations*

IEC 60958:1989, *Digital audio interface*

IEC 61606:1997, *Audio and audiovisual equipment – Digital audio parts – Basic methods of measurement of audio characteristics*

IEC 61909:2000, *Audio recording – MiniDisc System.*

ISO 532:1975, *Acoustics – Methods for calculating loudness levels*

ISO 1996 (toutes les parties), *Acoustique – Caractérisation et mesurage du bruit de l'environnement*

ISO 3740:1980, *Acoustique – Détermination des niveaux de puissance acoustique émis par les sources de bruit – Guide pour l'utilisation des normes fondamentales et pour la préparation des codes d'essais relatifs au bruit*

ISO 3741:1999, *Acoustique – Détermination des niveaux de puissance acoustique émis par les sources de bruit à partir de la pression acoustique – Méthodes de laboratoire en salles réverbérantes (disponible en anglais seulement)*

ISO 3743-1:1994, *Acoustique – Détermination des niveaux de puissance acoustique émis par les sources de bruit – Méthodes d'expertise en champ réverbéré applicables aux petites sources transportables – Partie 1: Méthode par comparaison en salle d'essai à parois dures*

ISO 3743-2:1994, *Acoustique – Détermination des niveaux de puissance acoustique émis par les sources de bruit à partir de la pression acoustique – Méthodes d'expertise en champ réverbéré applicables aux petites sources transportables – Partie 2: Méthodes en salle d'essai réverbérante spéciale*

ISO 3744:1994, *Acoustique – Détermination des niveaux de puissance acoustique émis par les sources de bruit à partir de la pression acoustique – Méthode d'expertise dans des conditions approchant celles du champ libre sur plan réfléchissant*

ISO 3745:1977, *Acoustique – Détermination des niveaux de puissance acoustique émis par les sources de bruit – Méthodes de laboratoire pour les salles anéchoïque et semi-anéchoïque*

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

### 3 Termes et définitions

IEC 62121:2001

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8ca180e2-20d8-4aa4-b765-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8ca180e2-20d8-4aa4-b765-4318b5ee24cf/iec-62121-2001)

[4318b5ee24cf/iec-62121-2001](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8ca180e2-20d8-4aa4-b765-4318b5ee24cf/iec-62121-2001)

Pour les besoins de cette Norme internationale, les termes et les définitions indiqués dans les articles traitant des mesures (voir articles 6 et 7), ainsi que les définitions suivantes s'appliquent.

#### 3.1

##### signification de l'expression «spécifié par xxxxx»

correspond à l'élément ou à la valeur spécifiée par un fabricant sur la base de l'élément ou de la valeur de référence

EXEMPLE:

Niveau d'enregistrement spécifié: c'est le niveau d'enregistrement spécifié par un fabricant sur la base du niveau d'enregistrement de référence qui est indiqué sur l'appareil attendant de mesure de niveau

#### 3.2

##### fréquence de référence

la fréquence de référence est 1 kHz

#### 3.3

##### niveau d'enregistrement de référence

cest la référence utilisée pour les mesures, et ce niveau correspond au niveau musical moyen

Il est égal à  $-12$  dB par rapport au niveau du signal pleine échelle pour les minidisques (= 0,5 V)

ISO 1996 (all parts), *Acoustics – Description and measurement of environmental noise*

ISO 3740:1980, *Acoustics – Determination of sound power levels of noise sources – Guidelines for the use of basic standards and for the preparation of noise test codes*

ISO 3741:1999, *Acoustics – Determination of sound power levels of noise sources – Precision methods for broad band sources in reverberation rooms*

ISO 3743-1:1994, *Acoustics – Determination of sound power levels of noise sources – Engineering methods for small, movable sources in reverberation fields – Part 1: Comparison method for hard walled test rooms*

ISO 3743-2:1994, *Acoustics – Determination of sound power levels of noise sources using sound pressure – Engineering methods for small, movable sources in reverberant fields – Part 2: Methods for special reverberation test rooms*

ISO 3744:1994, *Acoustics – Determination of sound power levels of noise sources using sound pressure – Engineering method in an essentially free field over a reflecting plane.*

ISO 3745:1977, *Acoustics – Determination of sound power levels of noise sources – Precision methods for anechoic and semi anechoic rooms*

### 3 Terms and definitions

For the purpose of this International Standard, the terms and definitions given in the relevant clauses pertaining to measurement (see clauses 6 and 7) and the following definitions apply.

#### 3.1

##### meaning of the expression “designated xxxxx”

the item or value that is designated by a manufacturer based on the reference item or value

EXAMPLE:

Designated recording level: This is the recording level designated by a manufacturer based on the reference recording level which is indicated on an attached level meter

#### 3.2

##### reference frequency

the value is 1 kHz

#### 3.3

##### reference recording level

the reference for measurements and corresponds to the average music level

It is equal to –12 dB of the full scale signal level of the MiniDisc (= 0,5 V)

### 3.4

#### **niveau d'enregistrement maximal**

ce niveau est spécifié comme niveau d'enregistrement maximal dans le disque d'essai.

Il est égal au niveau du signal pleine échelle pour les minidisques (= 2,0 V)

### 3.5

#### **impédance de source de référence**

impédance spécifiée comme impédance de source pour la borne d'entrée. Il convient qu'une résistance équivalente soit placée sur la borne d'entrée comme impédance de source pendant les mesures

### 3.6

#### **niveau d'entrée de référence**

niveau d'entrée du signal à la fréquence de référence pour obtenir, à la borne d'entrée, le niveau d'enregistrement de référence avec l'affaiblissement spécifié de la commande du volume d'enregistrement.

### 3.7

#### **impédance de charge de référence**

l'impédance spécifiée comme impédance de charge pour la borne de sortie. Il convient qu'une résistance équivalente soit placée sur la borne de sortie comme impédance de charge pendant les mesures.

### 3.8

#### **niveau de sortie de référence**

niveau de sortie à la borne de sortie, sur laquelle est placée l'impédance de charge spécifiée pendant la reproduction du signal au niveau d'enregistrement de référence.

[IEC 62121:2001](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8ca180e2-20d8-4aa4-b765-4318b5ee24cf/iec-62121-2001)

### 3.9

#### **niveau de sortie pleine échelle**

niveau de sortie à la borne de sortie, sur laquelle est placée une impédance de charge spécifiée pendant la reproduction du signal au niveau d'enregistrement maximal du disque d'essai. Il correspond à +12 dB par rapport au niveau de sortie de référence ou au niveau de sortie spécifié

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8ca180e2-20d8-4aa4-b765-4318b5ee24cf/iec-62121-2001>

### 3.10

#### **niveau d'entrée minimal**

niveau du signal à la fréquence de référence à la borne d'entrée pour obtenir le niveau d'enregistrement spécifié à la position correspondant au niveau maximal de la commande de volume d'enregistrement

## 4 Informations à fournir par les fabricants des enregistreurs MD

### 4.1 Introduction

Ces informations appartiennent à deux catégories distinctes:

- des informations obligatoires qui doivent être clairement indiquées sur l'enregistreur MD. Ces exigences sont repérées par la lettre «A» à droite de la page;
- des informations facultatives qui peuvent être fournies séparément, par exemple, dans la notice d'utilisation de l'enregistreur MD qui est livrée avec celui-ci ou qui lui correspond.

Il est essentiel que les informations obligatoires qui n'entrent pas dans le domaine d'application de cette norme soient également données à l'emplacement correct, spécifié dans les autres normes applicables (par exemple, pour des aspects de sécurité, voir la CEI 60065).

### 3.4

#### **maximum recording level**

this level is specified as the maximum in the test disc.

It is equal to the full scale signal level of the MiniDisc (= 2,0 V)

### 3.5

#### **reference source impedance**

the impedance designated as the source impedance for the input terminal. An equivalent resistor should terminate the input terminal as the source impedance during the measurements

### 3.6

#### **reference input level**

the input level of the reference frequency signal at the input terminal to attain the reference recording level at a designated attenuation of the recording volume control

### 3.7

#### **reference load impedance**

the impedance designated as the load impedance for the output terminal. An equivalent resistor should terminate the output terminal as the load impedance during the measurements

### 3.8

#### **reference output level**

the output level at the output terminal that is terminated by the designated load impedance during the reproduction of the reference recording level signal

### 3.9

#### **full-scale output level**

the output level at the output terminal, terminated by a designated load impedance, during the reproduction of the maximum recording level signal of the test disc. It corresponds to +12 dB of the reference or designated output level

### 3.10

#### **minimum input level**

the level of the reference frequency signal at the input terminal to obtain the designated recording level at the maximum level position of the recording volume control

## 4 Information required from manufacturers of MD recorders

### 4.1 Introduction

This information falls into two distinct categories:

- a) mandatory information that shall be clearly shown on the MD recorder. The requirements are indicated by the letter "A" on the right-hand side of the page;
- b) optional information which may be given separately, for example, in an instruction manual relating to and supplied with the MD recorder.

It is essential that mandatory information outside the scope of this standard be given in the correct location as specified in other relevant standards (for example, for aspects of safety, see IEC 60065).